

# 以弗所書(7)

以弗所書3章14-21節

新生命宣道會成人主日學

陳祐生牧師

• <sup>14</sup>因此，我在父面前屈膝，（<sup>15</sup>天上地上的各家，都是從祂得名），<sup>16</sup>求祂按着祂豐盛的榮耀，藉着祂的靈，叫你們心裏的力量剛強起來，<sup>17</sup>使基督因你們的信，住在你們心裏，叫你們的愛心，有根有基。<sup>18</sup>能以和眾聖徒一同明白基督的愛，是何等長闊高深，<sup>19</sup>並知道這愛是過於人所能測度的，便叫神一切所充滿的，充滿了你們。<sup>20</sup>神能照着運行在我們心裏的大力，充充足足的成就一切，超過我們所求所想的。<sup>21</sup>但願祂在教會中，並在基督耶穌裏，得着榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們。

# 兩個禱告

- 第一個禱告出現在以弗所書一章15至23節中。在第一個禱告中，保羅的重點是啟示，而這個禱告的重點則是啟動。知道這個狀態不是這部分的重點，獲得神賜給我們的財富，並且因著信使它成為我們生命中的重要部分，才是保羅在這裡真正強調的。保羅說，“我希望你們獲得你們的財富，你們要意識到這是多麼大的一筆財富，並且要開始使用這些財富。”
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播出版集團, 2012), EPH 3:14–21.

# 大綱

他向甚麼人禱告（3:14-15）

他為甚麼事禱告（3:16-19）

他用怎樣的信心禱告（3:20）

他禱告的目的（3:21）

他向甚麼人禱告（3:14-15）



# 希臘原文

• 3:14 Τούτον χάριν κάμπτω  
τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν  
πατέρα,

# 14 因此。我在父面前屈膝、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

•For this reason I  
bow my knees  
before the Father

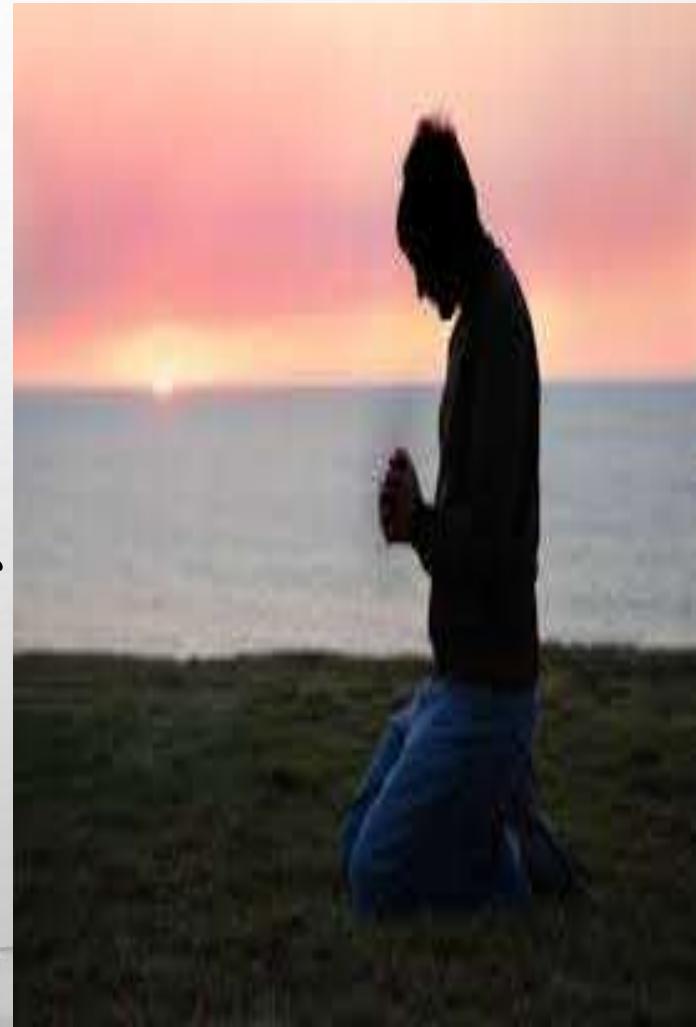
•因此。我在父面  
前屈膝

# 因此

- 14.保羅又回到三章1節一開始說的因此；只是這一次保羅作出了他的祈禱。前面所說的話，使得他現在的祈禱更加有力。深感基督恩典之浩大，不但使死在罪中的人活過來、使猶太人外邦人得以合一進入同一家庭，更使自己蒙神帶領得以更深切、更親密地表達神整個奇妙旨意，驅使保羅作出衷心的禱告。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房, 2012), 116.

# 我在父面前屈膝

- 使徒保羅禱告，求他們因地位被高升，常活在實際的喜樂之中。保羅禱告的姿勢也被提到：屈膝。這並不是指跪下是禱告的必然姿勢，但這必須常是我們心靈的態度。我們可在行路、坐下或躺臥時禱告，但我們的靈應當謙卑、尊敬而下跪。



# 希臘原文

• 3:15 ἐξ οὗ πᾶσα πατρὶά ἐν  
οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὄνομάζεται,

# 15 天上地上的各家、 都是從他得名

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

•from whom every  
family in heaven  
and on the earth is  
named

•天上地上的各家  
族從他被命名

# 天上地上的各家

- **家**這個詞可以翻譯作“父親的身份”，天上地上的各家都起源于聖父，並且是從聖父得名的。他是原型，其他的父親身份都不過是複製品。亞當被稱作“神的兒子”，這是指神的創造。信徒通過重生成為“神的兒子”。然而，按照本性來說，沒有人是神的孩子，他們都是悖逆之子，也是可怒之子。作為創造主，神是每個人的父，但是作為救世主，他只是信他之人的父。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:14–15.

# 都是從他得名

- 保羅進一步證明了這一點，他說天上和地上的每個家庭都從他得名。很難確切地知道保羅這句話的意思。
- 文字遊戲-保羅在 **πατέρα** 之前或向他祈禱，每一個 **πατριά** 都是由他命名的。基本上，保羅似乎是在說天父為天上地下的每個家庭命名。這始於上帝將亞當命名為上帝的兒子。

# 他為甚麼事禱告（3:16-19）



# 希臘原文

- 3:16 ἵνα δῷ ύμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον,

16 求他按著他豐盛的榮耀、藉著他的靈、叫你們心裡的力量剛強起來、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

• in order that he may grant you according to the wealth of his glory to be strengthened with power through his Spirit in the inner person,

• 好叫他照著他豐盛的榮耀賜給你，藉著他的靈，在你內在的人裡，用大能加強你，

# 按著他豐盛的榮耀

- 保羅再次談到神的豐盛，原文中的介系詞十分重要：保羅不僅是求神「從祂榮耀的寶藏」(NEB)頒下賞賜，而是按照這寶藏施予。祂的賜予充足無缺，因為祂自己是無可限量，遠超乎人的想像；祂所賜下的豐盛，同樣具有無可限量的本質。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 118.

# 藉著他的靈

- 聖靈的力量是“按照他豐盛的榮耀”給予我們的。基督歸回榮耀，並且從天上賜下聖靈住在他的百姓中間，給他們力量。我們沒有必要“向上爬”，這種能力必須是從上面賜下來的。奇妙的是，神並不是“從他豐盛的榮耀”中賜給我們聖靈的力量，而是“按著他豐盛的榮耀”賜給我們聖靈的能力，認識這一點非常重要。如果我是一個億萬富翁，我給了你10美元，這是我從我的財富中拿出來給你的；但是，如果我給你100萬美元，則是按照我的財富多少來給予你的。前者是一個部分，而後者是一個比例。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:16.

# 心裡的力量

- 第一個祈求，是叫他們心裡（內在的人）的力量剛強起來。所求的祝福是屬靈的能力；並不是施行引人入勝的神蹟，而是成為成熟、穩定、有智慧的基督徒所需的屬靈活力。賜這能力的是聖靈。當然，祂必須透過我們以神話語為糧、呼吸禱告的純淨空氣，並在日常事奉主上操練，才可把這能力賜給我們。
- 馬唐納, 活石聖經注釋 (香港: 活石出版, 2013), 1629.

# 希臘原文

- 3:17 κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, ἐν ἀγάπῃ ἐρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι,

17. 使基督因你們的信、住在你們  
心裡、叫你們的愛心、有根有基、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

• so that Christ may dwell  
in your hearts through  
faith, in order that you,  
being rooted and  
grounded in love,

• 使基督因信住  
在你們心裡，  
使你們在愛中  
生根立基，

# 祈求基督住進心裏

- 安波羅修註釋者：保羅祈求上帝使信徒更加堅定，不要疑惑；儘管他們用肉體的眼睛看不見基督，也能越來越確信基督住在他們裏面。上帝給了他們聖靈；他祈求聖靈把堅定的信心注入他們裏面，使他們確信基督活著，是上帝的兒子，藉著信心活在他們心裏。所以，當我們相信他的時候，我們就在自己心裏看見他；這樣我們就會更加肯定自己得到了他的祝福，這就是看見他的好處。
- 黃錫木, ED., 新約篇：加拉太書、以弗所書、腓立比書, 古代基督信仰聖經註釋叢書 (校園書房出版社, 2005), , 196.

# 有根有基

- 基督在心裡通行無阻的結果，是叫基督徒的愛心有根有基。保羅在此借用植物學和建築學的詞彙。植物的根供應養分，維持生命；建築物的地基是樓宇的根基。愛心有根有基就是要建立在以愛為生命的方向。愛的生命是仁慈、不自私、破碎和溫順的生命。這是基督的生命，在信徒身上表明出來。
- 馬唐納, 活石聖經注釋 (香港: 活石出版, 2013), 1629.

# 希臘原文

• 3:18 ἵνα ἔξισχύσητε  
καταλαβέσθαι σὺν πᾶσιν τοῖς  
άγίοις τί τὸ πλάτος καὶ μῆκος  
καὶ ὕψος καὶ βάθος,

18 能以和眾聖徒一同明白基督的愛、是何等長闊高深、

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

- 18. might be able to comprehend with all the saints what is the breadth and length and height and depth,

18. 能與眾聖徒  
一同明白何為  
長闊高深，

# 明白基督的愛

- 理解（comprehend）和明白（apprehend）這兩個英語單詞都來源於拉丁詞prehendere，它的意思是“抓住”。我們說，猴子有一個“易於盤繞的尾巴”。也就是說，它的尾巴能夠抓住樹枝並且堅持住。理解（comprehend）一詞包含有“領悟”的意思；而明白（apprehend）暗示著有效地抓住。換句話說，我們有可能懂了某個東西，但沒有真正讓它成為我們自己的東西。保羅關注的是，我們要抓住神長闊高深的愛。
- 威爾斯比, 榮耀基業：以弗所書, (美國庫克傳播, 2012), EPH 3:18–19A.

# 基督的愛

- “原來**基督的愛**激勵我們”（林後5:14）—使我們為主而活，忠心事奉主。
- “誰能使我們與**基督的愛**隔絕呢…”（羅8:35）—使我們在苦難中得勝。
- “能以和眾聖徒一同明白**基督的愛**，是何等長闊高深…”（弗3:18）—使我們學習認識神。

# 希臘原文

• 3:19 γνῶναί τε τὴν  
ύπερβάλλουσαν τῆς γνώσεως  
ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ, ἵνα  
πληρωθῆτε εἰς πᾶν τὸ πλήρωμα  
τοῦ θεοῦ.

19 並知道這愛是過於人所能測度的、便叫神一切所充滿的、充滿了你們。

希臘原文翻譯英文

• and so to know the love of Christ which surpasses knowledge, in order that you might be filled up to all the fullness of God.

希臘原文翻譯中文

• 所以要知道基督那超越人所能測度的愛，好叫你們被神一切所充滿。

過於人所能測度的



# 神一切所充滿的

- 使徒爲其他基督徒代禱的高潮，是他們「被神一切的豐盛所充滿」。換言之，他祈禱至終所求的，不是他們得到神某一樣的屬性或某一種的恩賜，不是愛、不是知識、不是力量，也不是這幾樣的組合，而是他所能作出最大的要求：神完全的內住。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 122.

# 他用怎樣的信心禱告（3:20）



# 希臘原文

- 3:20 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑπὲρ πάντα ποιῆσαι ὑπερεκπερισσοῦ ὃν αἴτούμεθα ἡ νοοῦμεν κατὰ τὴν δύναμιν τὴν ἐνεργουμένην ἐν ἡμῖν,

20. 神能照著運行在我們心裡的大力、充充足足的成就一切超過我們所求所想的。

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

• to him who is able to do infinitely beyond all that we ask or think according to the power that works in us

• 現在獻給他，他能夠根據我們內在的力量無限地做超出我們所要求或所想的一切

# 照著運行在 我們心裡的大力

- 意思就是照著我們心中的感受，因為所有神所賜給我們的恩惠都是表明祂的恩典、愛與能力，因此我們應當對未來更有盼望。
- 加爾文，以弗所書註釋，(改革宗出版，2009)，76.

能充充足的成就一切  
超過我們所求所想的

- 能
- 能成就
- 能成就我們所求的
- 能成就我們所想的
- 能成就我們所求所想的
- 能成就一切我們所求所想的
- 能成就一切超過我們所求所想的
- 能充足的成就一切超過我們所求所想的
- 能充充足的成就一切超過我們所求所想的

# 他禱告的目的（3:21）



# 希臘原文

• 3:21 αὐτῷ ἡ δόξα ἐν τῇ  
ἐκκλησίᾳ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ  
εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ αἰώνος  
τῶν αἰώνων, ἀμήν.

21 但願他在教會中、並在基督耶穌裡、  
得著榮耀、直到世世代代、  
永永遠遠。阿們。

希臘原文翻譯英文

希臘原文翻譯中文

•to him be glory in the  
church and in Christ  
Jesus to all  
generations, for ever  
and ever. Amen.

•願他在教會和基  
督耶穌裡榮耀歸  
於萬代，直到永  
遠。阿們。

# 直到世世代代、 永永遠遠

- 保羅按照大部分榮耀頌的模式，指出神的榮耀，是永遠配得的。若加以分析，這句話暗示世世代代都繼續讚美神，直到永世之時，時間圓滿結束為止。這個榮耀頌的獨特之處，在於它從兩個方面描寫榮耀彰顯，並宣告讚美的話。首先，這榮耀是在教會中彰顯的。教會是神在地上成就旨意的所在，即使到了天上，她的任務依然是宣告神百般的智慧。她永遠不會將榮耀歸給自己，她的目標是把讚美和榮耀歸給神。
- 富克斯, 丁道爾新約聖經註釋--以弗所書, (校園書房出版社, 2012), 123.